

108 學年度四技二專統一入學測驗共同科英文非選擇題測驗 評分原則說明

非選擇題 (第 I 到第 III 題, 每題 4 級分)

I. 填充

本題型評量考生正確運用英文字彙及拼寫的能力。考生須根據中文題意, 在英譯句子的兩個空格裡, 依提示之字首, 依序填入與中文(「感覺」、成「真」)相對應之英文單字。每格正確得 2 級分, 兩格皆正確得 4 級分。

1. 幸福的感覺就是讓每個小小的願望成真。

The f ① of being happy is about having each tiny wish come t ②.

◆ 參考答案：

① feeling

② true

| 級分 | 說明 |
|----|------------|
| 4 | 2 個空格皆正確。 |
| 2 | 僅 1 個空格正確。 |
| 0 | 2 個空格皆錯誤。 |

II. 句子重組

本題型評量考生掌握英文語法的能力。考生須依正確的英文語法, 將分割的字詞, 重組成正確、通順、達意的英文句子。

2. people avoid / that laughing / mental illness / Studies show / can help

◆ 參考答案：

Studies show that laughing can help people avoid mental illness.

◆ 評分說明：

| 級分 | 評分說明 |
|----|--|
| 4 | 所有字詞組合正確，且拼字、大小寫及標點均無誤。 |
| 3 | (1) 所有字詞組合正確，但有拼字、字詞增減或標點錯誤。 (2) 多數字詞組合正確，且無拼字、字詞增減或標點錯誤。 |
| 2 | (1) 多數字詞組合正確，但有拼字、字詞增減或標點錯誤。 (2) 半數字詞組合正確，且無拼字、字詞增減或標點錯誤。 |
| 1 | (1) 半數字詞組合正確，但有拼字、字詞增減或標點錯誤。 (2) 少數字詞組合正確，且無拼字、字詞增減或標點錯誤。 |
| 0 | (1) 少數字詞組合正確，但有拼字、字詞增減或標點錯誤。 (2) 所有字詞組合錯誤。 (3) 只抄引導文字、題目或其他試題。 (4) 空白(未書寫文字)。 |

III. 中譯英

本題型評量考生運用適當詞彙及英文句型結構的翻譯能力。考生須將中文句子譯成正確、通順、達意的英文。

3. 我喜歡在網路上張貼與分享我的照片。

◆ 參考答案：

例如： I like to post and share my pictures online.

| | | | | | |
|--------------|---------|---|------|---------------|---|
| I | like to | post and share paste and share publish and share put (up) and share upload and share | my | picture(s) | online on the internet on the Internet on the net on the Net on the web on the (World Wide) Web |
| | love to | | | | |
| I | adore | posting and sharing pasting and sharing publishing and sharing putting (up) and sharing uploading and sharing | | photo(s) | |
| | enjoy | | | | |
| | fancy | | | photograph(s) | |
| | like | | | | |
| love | | | | | |
| I am fond of | | | | | |
| 1 級分 | | 1 級分 | 1 級分 | 1 級分 | 1 級分 |

◆ 評分說明：

| 級分 | 說明 |
|----|--|
| 4 | 能充分表達原文題意，文法、標點正確，用字遣詞沒有不當之處。 |
| 3 | 能適切表達原文題意，文法、標點、用字遣詞僅有少數不當之處。 |
| 2 | 僅能部分表達原文題意，文法、標點、用字遣詞有多處失當之處。 |
| 1 | 無法表達原文題意，文法、標點、用字遣詞僅有少數正確之處。 |
| 0 | (1) 空白(未書寫文字)。 (2) 文字瑣碎、形同未答。 (3) 只抄題目或其他試題。 (4) 內容完全離題或錯誤。 |